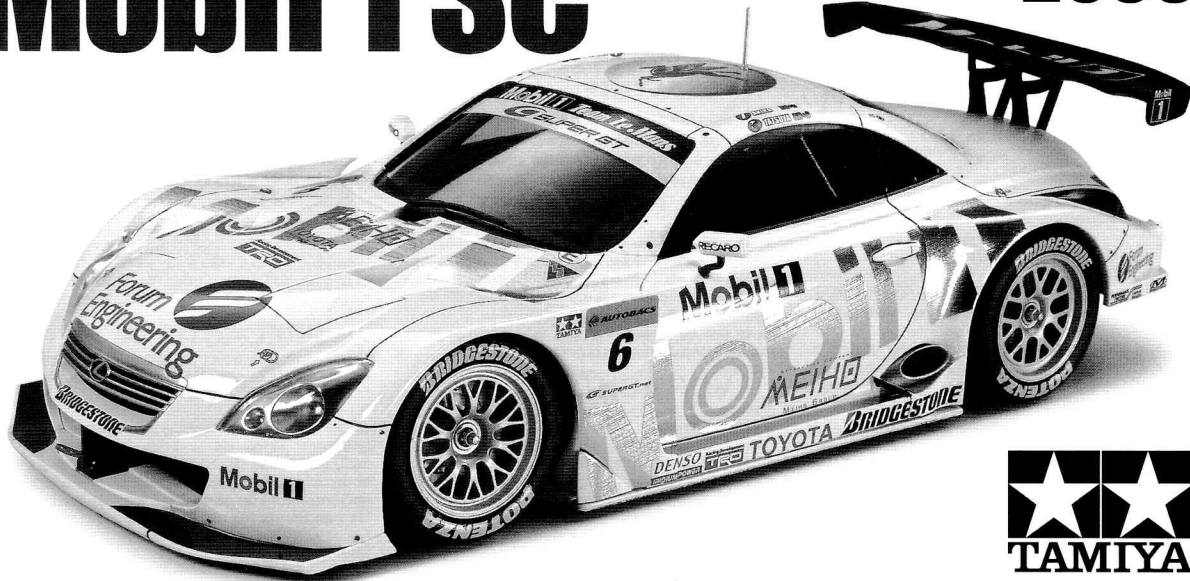


Mobil 1 SC

2006



1/24スポーツカーシリーズNO.294

Mobil 1 SC 2006

Team Le Mans is well-known not only for developing exciting driving talents such as Toyota's Formula 1 driver Ralf Schumacher, but also for fielding top contenders in several major motor sport categories. The team entered its Mobil 1 SC, a customized version of the Lexus SC430 luxury coupe, in the 2006 Super GT season. Featuring a lightweight aerodynamic body composed almost entirely of carbon fiber, a powerful race-tuned 4480cc V8 engine, and a transmission design that combines the gearbox and differential, the Mobil 1 SC showed a lot of potential. Taking the machine into its debut season was the driver team of Akira Iida and Tatsuya Kataoka. Faced with a new car, the team often had difficulties finding the most appropriate race settings throughout the season, but they finally showed what the Mobil 1 SC was capable of at Round 3 Fuji Speedway. After qualifying in a disappointing 13th place, Team Le Mans made the necessary adjustments and went on to mark the

fastest time during free practice on the morning of the final. As the final race got underway, Iida quickly moved up the ranks and by the time he made his pit stop, the team had jumped an incredible ten spots to 3rd place. Kataoka followed that up with some steady driving to hold the position before handing the wheel back to Iida during the second pit stop for the final stretch. Taking advantage of a drive-through penalty, Iida caught up with Juichi Wakisaka's Open Interface SC430 and the two cars spent several laps jostling for position in an exciting battle for 2nd place, with Iida eventually prevailing. Although never bettering their 2nd place finish in Round 3, Team Le Mans' inspiring performance in 2006 contributed to the Open Interface Tom's SC430 winning the championship. After overcoming all the troubles of the car's debut year, the team will surely look forward to making a stronger push for the championship next season.

Das Team Le Mans ist nicht nur für das Heranziehen von attraktiven Fahrer-Talenten wie Toyota's Formel-1-Fahrer Ralf Schumacher bekannt, sondern auch dafür, dass sie in verschiedenen großen Motorsport-Kategorien Spitzen-Mitbewerber platzieren. Das Team brachte seinen Mobil 1 SC, eine aufgepeppten Version des Lexus SC430 Luxus-Coupés in der Super GT Saison 2006 an den Start. Mit einer leichten, aerodynamischen Karosserie, die fast vollständig aus Kartbon-faser besteht, einem starken, rennmäßig getuneten 4480cm³ V8 Motor und einer Antriebs-Konstruktion, die das Getriebegehäuse mit dem Differential kombiniert, zeigte der Mobil 1 SC jede Menge Leistung. Das Fahrer-Team aus Akira Iida und Tatsuya Kataoka sollte den Boliden in seine Debüt-Saison geleiten. Angesichts des neuen Autos hatte das Team während der gesamten Saison oft Schwierigkeiten, die geeignete Renn-Abstimmung zu finden, aber schließlich zeigten sie bei Runde 3 Fuji Speedway doch, wozu der Mobil 1 SC in der Lage war. Nach einem enttäuschenden 13. Platz in der Qualifikation nahm das Team Le Mans die nötigen Abstimmungen vor und machte sich daran, im freien Training

am Morgen des Finales die schnellste Zeit zu notieren. Als das Rennen dann lief, kletterte Iida schnell einen Platz nach dem anderen hoch und als die Zeit für seine Boxenstop kam, war das Team um unglaubliche 10 Plätze auf Platz 3 hochgesprungen. Kataoka eiferte ihm mit einer gleichmäßigen Fahrt nach, um die Position zu halten, ehe er in den Sekunden des Boxenstopps das Steuer für die letzte Strecke an Iida zurückgab. Begünstigt durch eine Drive-Through-Strafe schloss Iida auf zu Juichi Wakisaka's Open Interface SC430 und die beiden Autos verbrachten einige Runden mit Ringen um die Position in einem aufregenden Kampf um den 2. Platz, bei dem Iida schließlich die Oberhand gewann. Wenn sie auch ihren Zieleinlauf in Runde 3 auf Platz 2 nicht mehr übertreffen konnten, trug die anstehende Leistung des Teams Le Mans 2006 dazu bei, dass der Open Interface Tom's SC430 die Meisterschaft gewann. Nachdem sie allen Ärger aus dem Debüt-Jahr des Autos überwunden haben, wird das Team sicherlich nach vorne sehen und in der nächsten Saison noch mehr Druck Richtung Meisterschaft ausüben.

Le Team Le Mans est réputé pour découvrir des pilotes talentueux tels le pilote de F1 Toyota Ralf Schumacher mais aussi comme team de premier plan dans plusieurs catégories de sport automobile. Le team a engagé sa Mobil 1 SC, une version préparée du coupé de luxe Lexus SC430, pour la saison Super GT 2006. Avec une carrosserie ultra-légère et aérodynamique presque entièrement en fibre de carbone, un puissant moteur V8 de 4480 cm³ préparé pour la compétition et un design de transmission combinant boîte de vitesses et différentiel, la Mobil 1 SC a montré un immense potentiel. Au début de la saison, c'est l'équipage Akira Iida et Tatsuya Kataoka qui en partageait le volant. Confronté à une nouvelle voiture, le team eut beaucoup de difficultés à trouver les bons réglages de course tout au long de la saison mais réussit à montrer ce dont la Mobil 1 SC était capable à la 3^{ème} manche courue sur le circuit de Fuji. Après s'être qualifié à une décevante 13^{ème} place, le Team Le Mans fit les

corrections nécessaires et réalisa le meilleur temps des essais libres le matin de la course. Durant cette dernière, Iida remonta rapidement et au moment de son arrêt au stand, il pointait déjà en 3^{ème} place ! Kataoka prit le relais et avec son pilotage très sûr, parvint à conserver cette position avant de rendre le volant à Iida pour la dernière partie. Bénéficiant d'une pénalité arrêt au stand imposée à l'Open Interface SC430 de Juichi Wakisaka, Iida revint sur elle et les deux voitures bataillèrent ferme pendant plusieurs tours pour la 2^{ème} place, Iida prenant finalement le dessus. Bien que le Team Le Mans ne fasse pas mieux que cette 2^{ème} place durant le reste de la saison 2006, il contribua à la victoire du Championnat de l'Open Interface SC430. Après avoir surmonté les problèmes de cette première année d'engagement d'une nouvelle voiture, le team va sûrement être plus fort lors de la prochaine saison.

数々のレースカテゴリーでトップを争うだけでなく、トヨタのF1ドライバーとして活躍するR.シューマッハーをはじめ多くのF1ドライバーを輩出してきた名門、チームルマン。その2006年のスーパーGT用マシンがMobil 1 SCです。ラグジュアリーなハードトップコンバーチブルのレクサスSC430をベースとして大改造が施され、4480ccのV型8気筒エンジンをフロントに搭載し、ギヤボックスが一体化したトランスアクスルを採用。ボディは空力を追求し、そのほとんどが軽量なカーボンファイバー製となっています。ドライバーは飯田章選手と新たに加入した片岡龍也選手のコンビ。SC430のデビューイヤーだけにマシンのセッティングが決まらず歯がゆいレースが多かった中で、ハイライトといえるのが第3戦富士500キロレースです。予選は13位に沈んだものの、セッティング変更が的中して決勝日の朝のフリー走行でトップタイムをマーク。スタートドライバーの飯田選手が絶妙なダッシュを見せて、

オープニングラップを10位で通過。その後も前車を次々とパスして3番手でビッティン。交代した片岡選手も安定したペースで順位をキープします。その後再び飯田選手に交代、3位を走行中の93周目、前を行く#36オープンインタフェース トムスSC430がドライブレール・ペナルティを課せられ、一気にその差が縮まったのです。97周目にはテール・ツ・ノーズ状態となり、ここから両者のデッドヒートが展開。#36のドライバーは飯田選手と長年コンビを組んできた脇阪選手。100周目には第13コーナーでGT300のマシンをインとアウトから豪快にパス、サーキットを沸かせます。そして次の周、みごとにポジションアップをはたしそのままた2位でゴールしたのです。デビューシーズンとなったマシンのセッティングに苦しみながら、第3戦で2位をゲット。そして後半は他のトヨタ系チームをサポートする走りに徹したMobil 1 SCは、SC430のチャンピオン獲得に大きな働きを見せたのです。

作る前に必ず
お読みください。

READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

- このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。
- 接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)
- メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。
- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- Remove plating from areas to be cemented.

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- Enlever le revêtement chromé des parits à encoller.

注意

- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気には十分注意してください。
- 小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶったの窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT

- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten.

Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utilisez uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-26 ●ビュアーホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur

TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / (X-18) Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu
X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré
X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide
X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

X-31 ●チタンゴールド / Titanium gold / Titan-Gold / Titane doré

X-32 ●チタンシルバー / Titanium silver / Titan-Silber / Titane argenté

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-8 ●フラットブルー / Flat blue / Matt Blau / Bleu mat

XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminium / Matt Aluminium / Aluminium mat

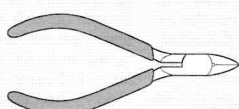
《用意する工具》

Tools recommended
Benötigtes Werkzeug
Outillage nécessaire

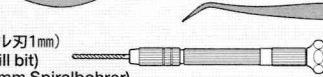
接着剤
(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



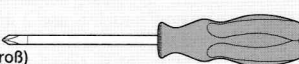
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ピンバイス (ドリル刃1mm)
Pin vise (1mm drill bit)
Schraubstock (1mm Spiralbohrer)
Outil à percer (1mm de diamètre)



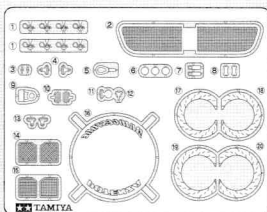
+ドライバー (L)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste

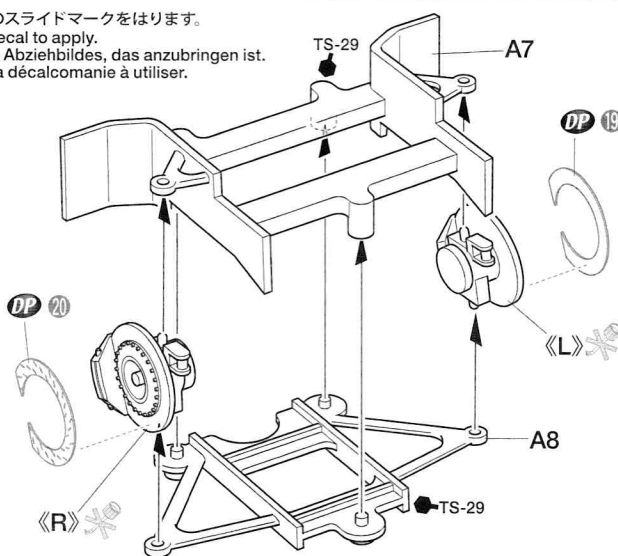
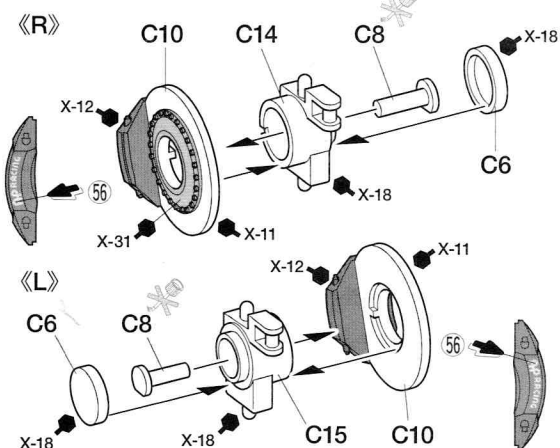


ATTENTION!
PHOTO ETCHED
PARTS
NOT INCLUDED

- ★説明図中で、ディテールアップパーツの1/24 SC430 2006 GT エッチングパーツセット (Item12617) の取り付け方が指示されています。別にお買い求めください。
- ★Instructions outlined in this manual for photo-etched parts are to be followed only if installing 1/24 Scale SC430 2006 Photo-Etched Parts Set (sold separately).
- ★Die in der Bauanleitung angegebenen Anweisungen für fotogeätzte Teile betreffen ausschließlich den Einbau des (getrennt erhältlichen) Sets 12617 Maßstab 1:24 SC430 2006 fotogeätzte Teile.
- ★Les instructions de pose des pièces photo-découpées apparaissant dans la notice d'assemblage concernent le Jeu de Pièces Photo-Découpées pour SC430 2006 au 1/24 réf. 12617 (disponible séparément).

1 フロントサスペンション Front suspension Vorderradaufhängung Suspension avant

指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

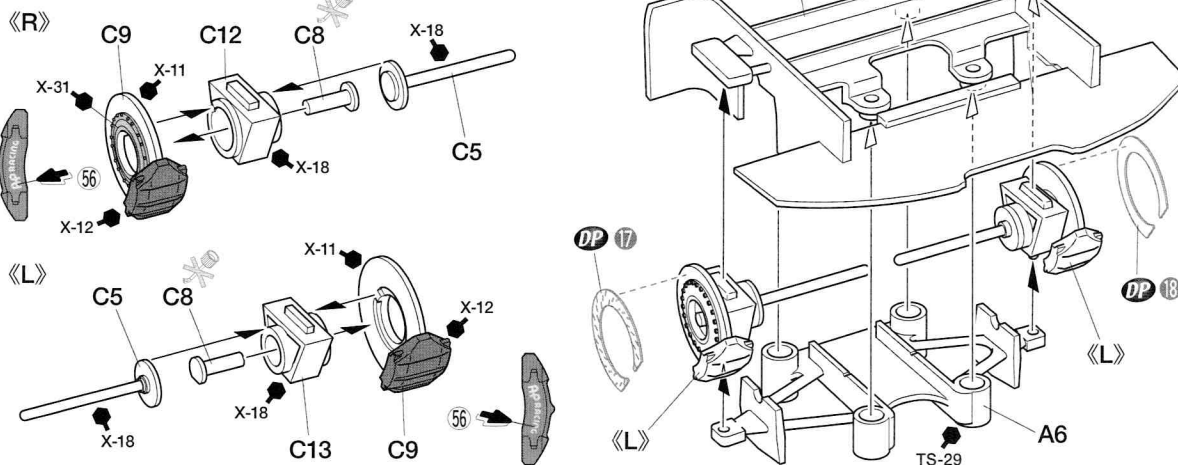


このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

DP このマークはディテールアップセット用の指示です。
This mark denotes instruction for photo-etched parts.
Mit dieser Markierung ist die Anbringungs-Anweisung der fotogeätzten Teile gekennzeichnet.
Ce symbole indique une instruction de pose de pièces photo-découpées.

2

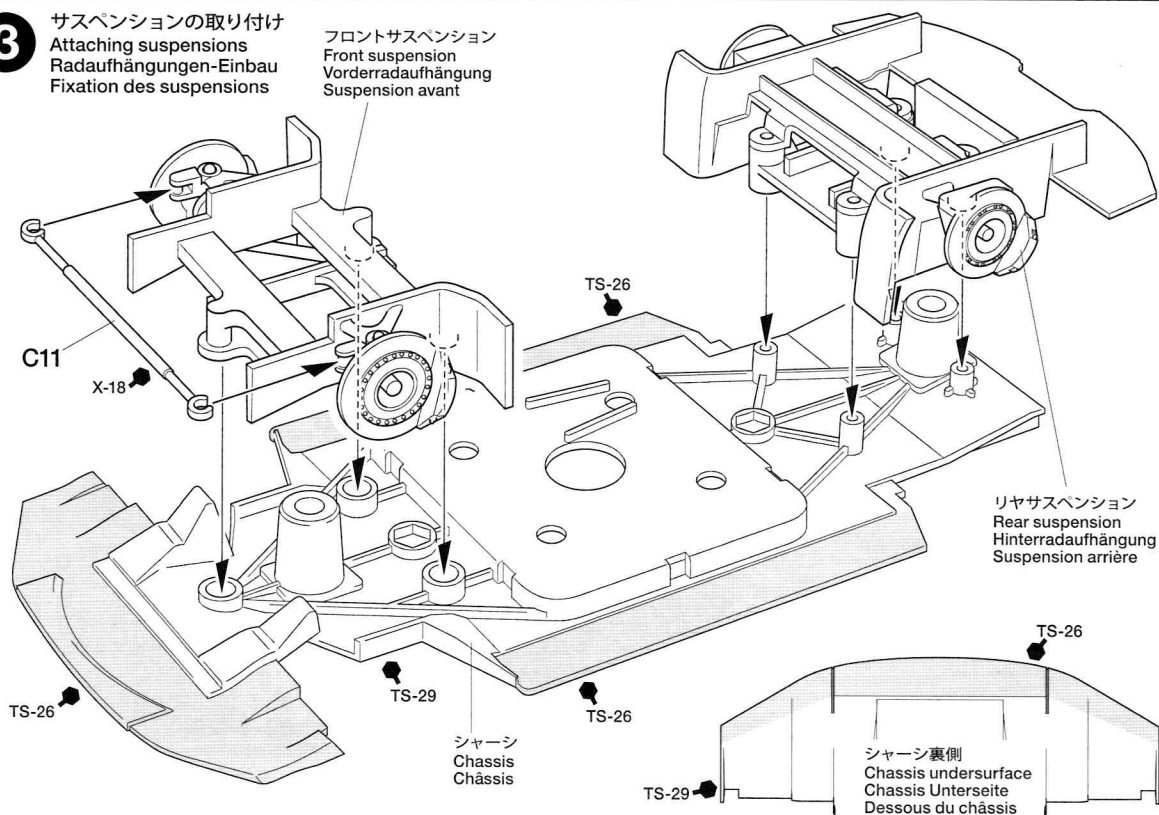
リヤサスペンション
Rear suspension
Hinterradaufhängung
Suspension arrière



3

サスペンションの取り付け
Attaching suspensions
Radaufhängungen-Einbau
Fixation des suspensions

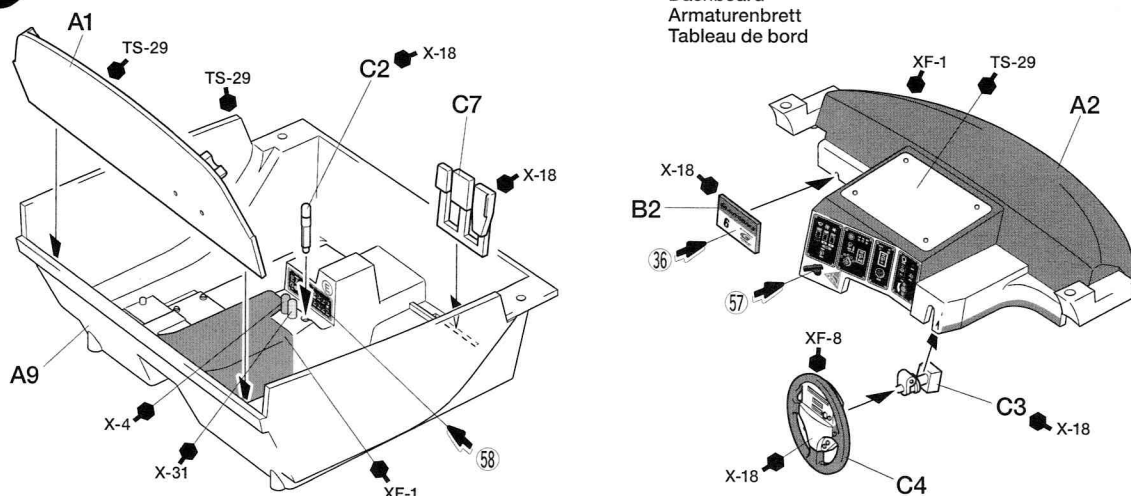
フロントサスペンション
Front suspension
Vorderradaufhängung
Suspension avant



4

コクピット
Cockpit

《ダッシュボード》
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

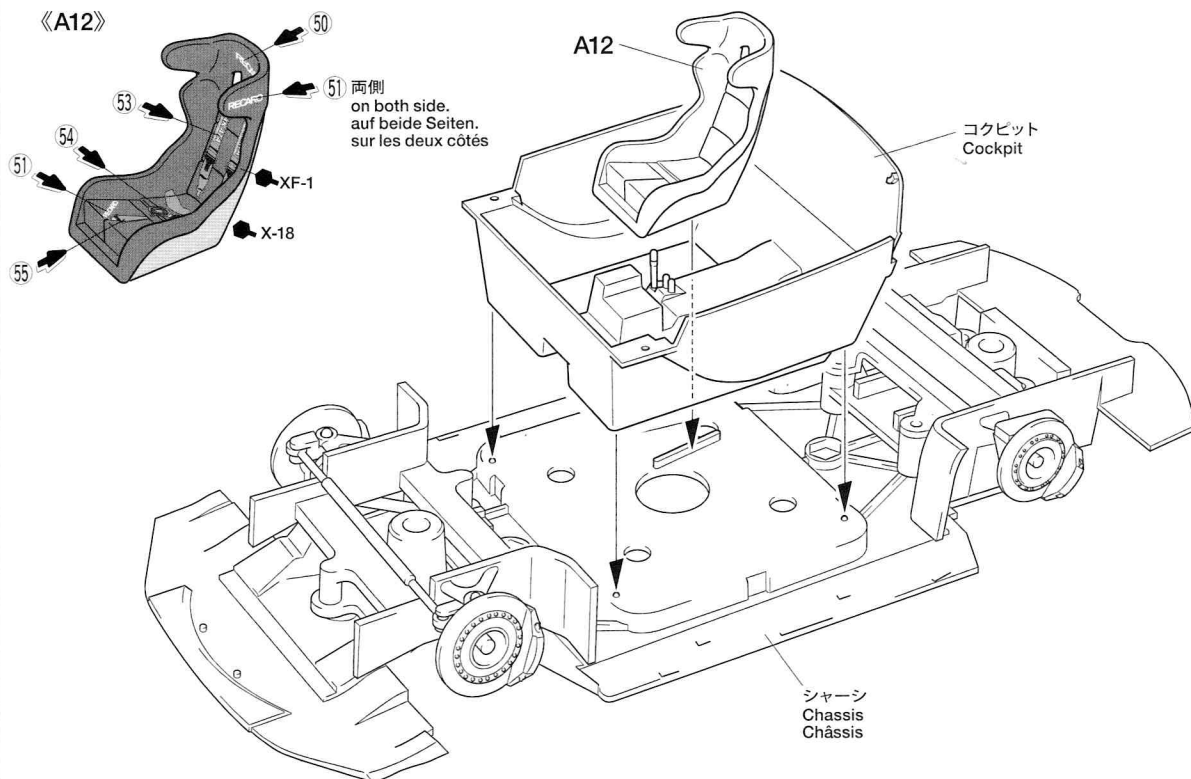


5 コックピットの取り付け Attaching cockpit Cockpit-Einbau Fixation du cockpit

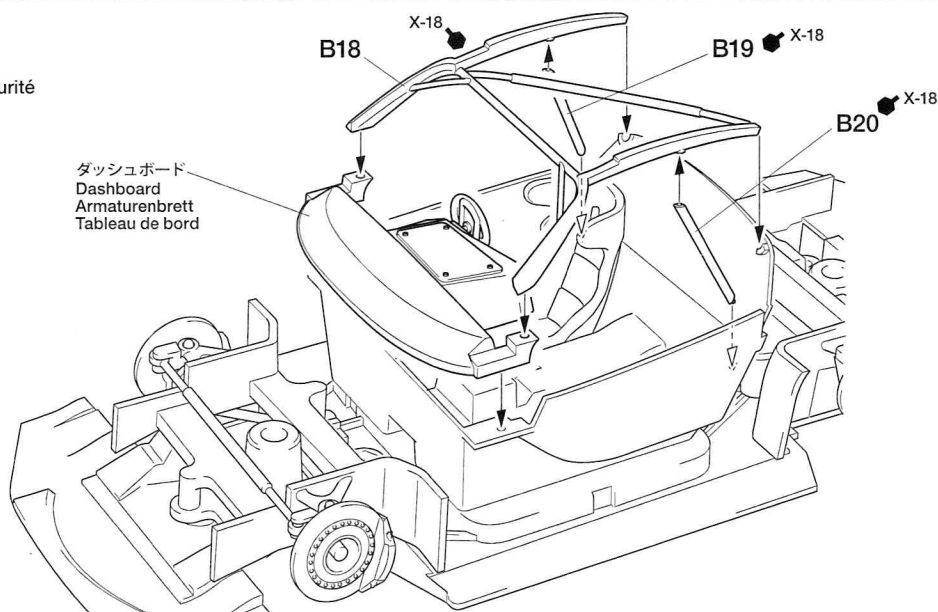


シートベルトを取り付ける場合はマークは貼りません。
Do not apply decals, if using seatbelts.
Die Abziehbilder werden nicht verwendet, wenn die Sicherheitsgurt eingebaut werden.
Ne pas apposer les décalcomanies si les harnais sont installées.

《A12》



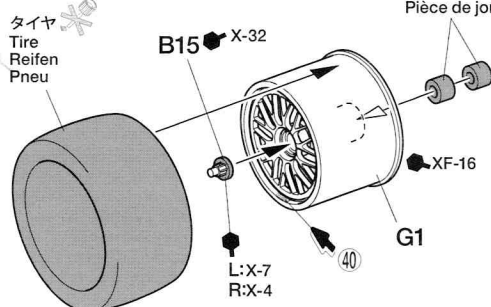
6 ロールケージ Roll cage Rollkäfig Arceau de sécurité



7 ホイール Wheels Räder Roues

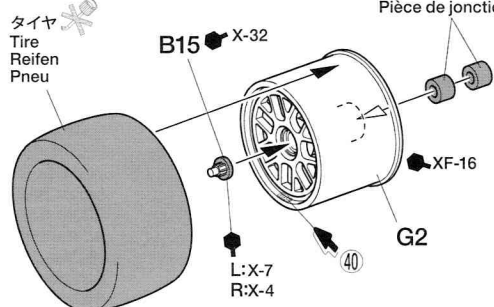
《F》 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction

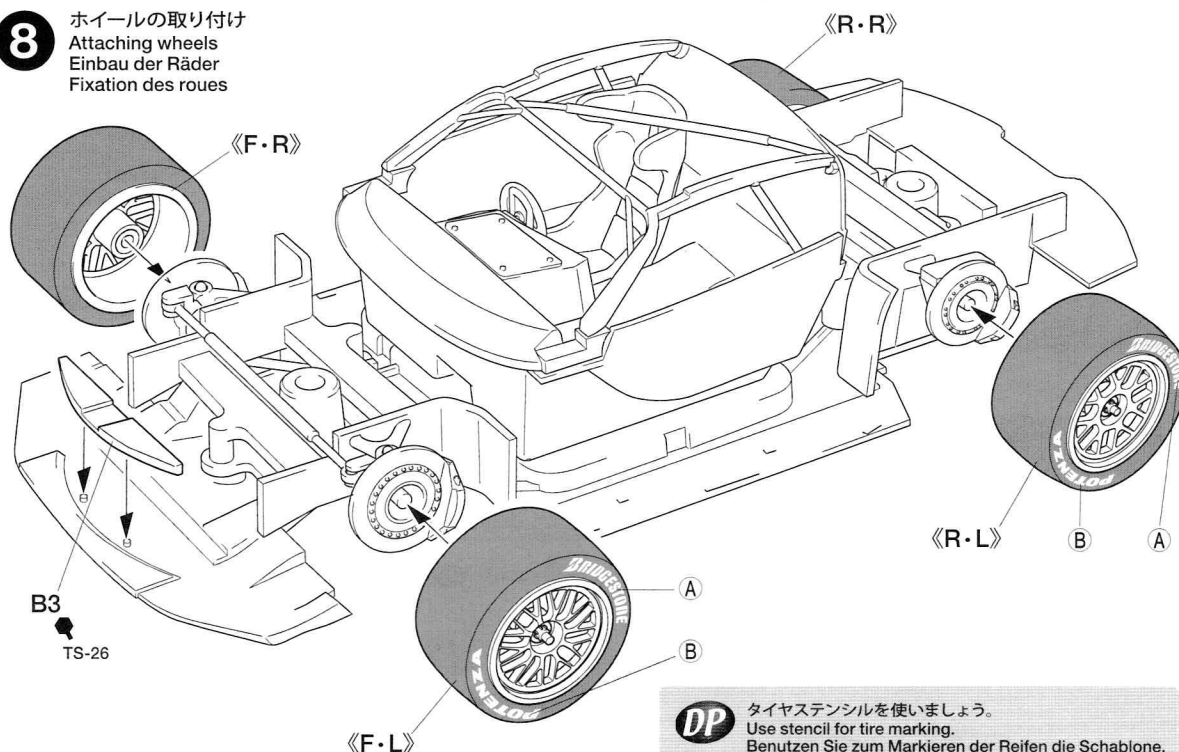


《R》 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction



8 ホイールの取り付け Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues



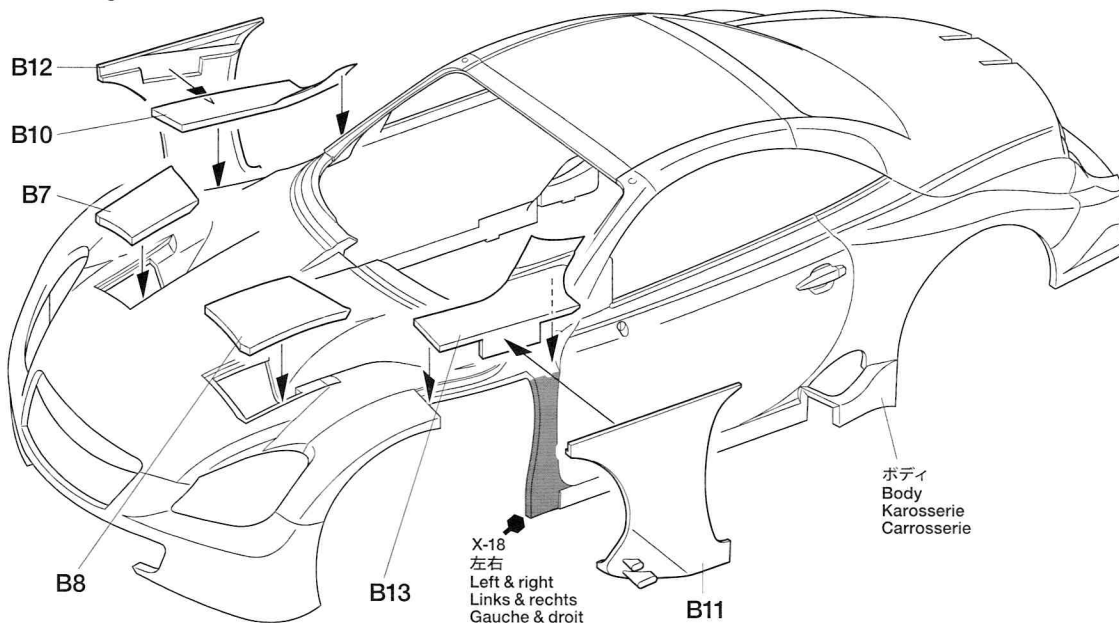
タイヤステンシルを使いましょう。

Use stencil for tire marking.

Benutzen Sie zum Markieren der Reifen die Schablone.

Utiliser le pochoir pour marquer les pneus.

9 ボディの組み立て Body assembly Karosserie-Zusammenbau Assemblage de la carrosserie



《タイヤマークのはり方》

タイヤマークは保護紙、マークが印刷されたマーク紙、台紙からなっています。

- ① マークをはる部分のほこりや油分などをぬらした布でふきとってください。
- ② 保護紙を取り去ります。マーク面を汚さないように、マークより少し大きめにカッターなどで切れ目を入れ、台紙からマークをはがします。
- ③ 文字が正しく読めるようにマーク紙を裏返しにしてタイヤに合わせ、指でこすってはりつけます。
- ④ マーク紙の上から水をつけた指で、マーク部をなでるようにします。
- ⑤ しばらくしてマークがタイヤにはりついたら、ゆっくりマーク紙をはがします。
- ⑥ マークをはがしたあとは、水気をやわかい布などでふきとってください。

●HOW TO APPLY TIRE DECALS

Tire decals have an adhesive surface, and are covered by thin protective paper.

- ① Wipe tire surface with a damp cloth.
- ② Remove protective paper. Be careful not to soil the adhesive surface. Cut out decal and peel off the lining using edge of a knife blade.
- ③ Place decal into position and rub lightly with your finger.
- ④ Apply moisture with a wet finger.
- ⑤ Carefully remove the paper.
- ⑥ Wipe off excess moisture with a soft cloth.

●ANBRINGEN DER REIFEN-ABZIEHBILDER

Die Reifen-Abziehbilder haben eine Klebeschicht.

- ① Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen.
- ② Das Schutzpapier entfernen. Vorsicht, keinen Schmutz auf die Klebefläche bringen. Das Abziehbild mit Modellermesser ausschneiden und mit der Messerkante abziehen.
- ③ Das Abziehbild an richtigem Platz anbringen und mit dem Finger leicht andrücken.

- ④ Mit naßem Finger Feuchtigkeit auftragen.
- ⑤ Das Papier vorsichtig abziehen.
- ⑥ Überschüssige Feuchtigkeit mit weichem Tuch wegwischen.

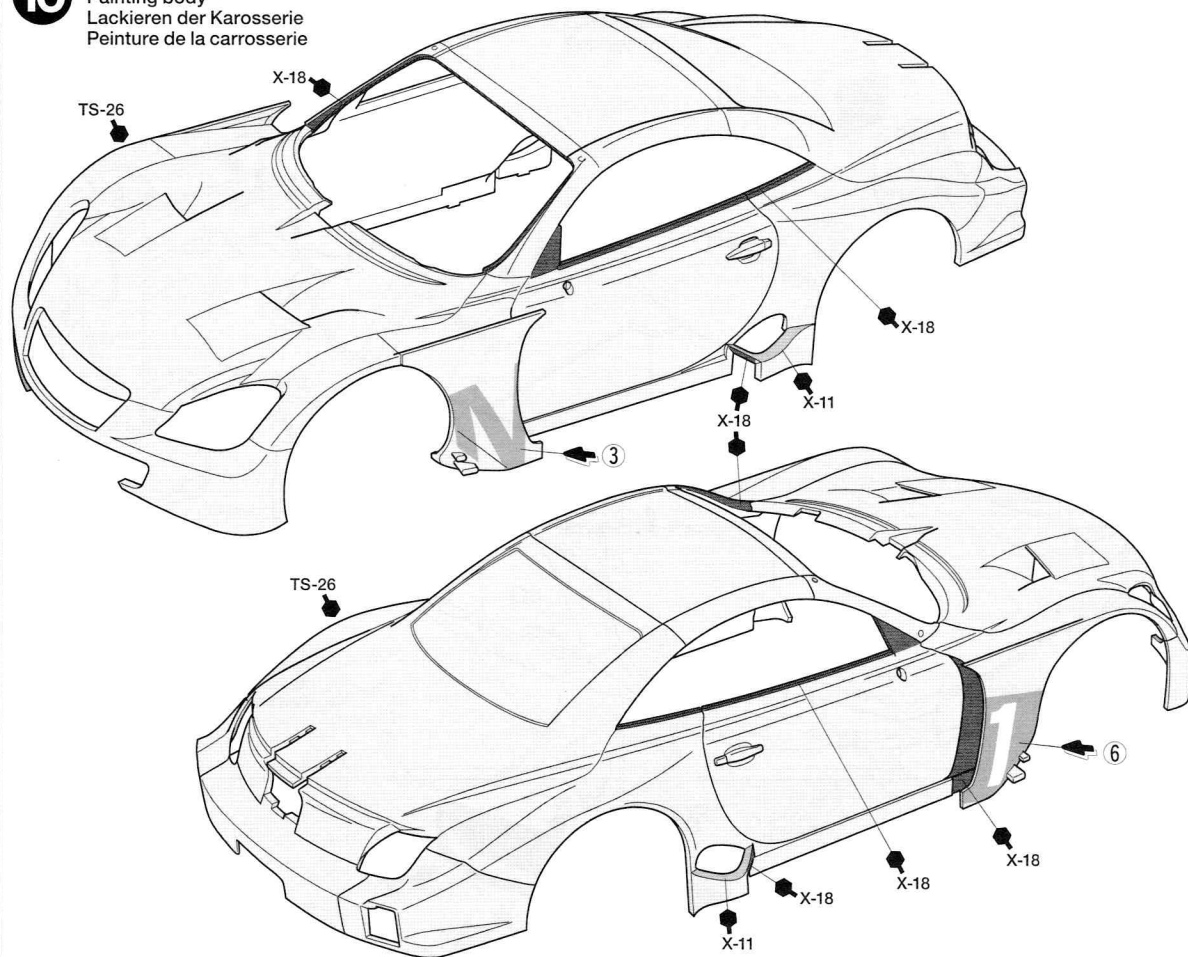
●COMMENT POSER LES TRANSFERTS SUR LES PNEUS

Les inscriptions à poser sur les pneus sont présentées sous forme de transferts dont l'une des faces est adhésive.

- ① Nettoyer le pneu avec un chiffon humide.
- ② Enlever le papier de protection. Attention à ne pas salir la surface adhésive. Découper les décalcomanies et détacher suivant la ligne en utilisant la pointe d'un couteau.
- ③ Mettre la décalcomanie en place et frotter légèrement avec le doigt.
- ④ Humidifier avec un doigt mouillé.
- ⑤ Enlever le papier avec précaution.
- ⑥ Enlever l'excès d'humidité avec un chiffon séchage.

10

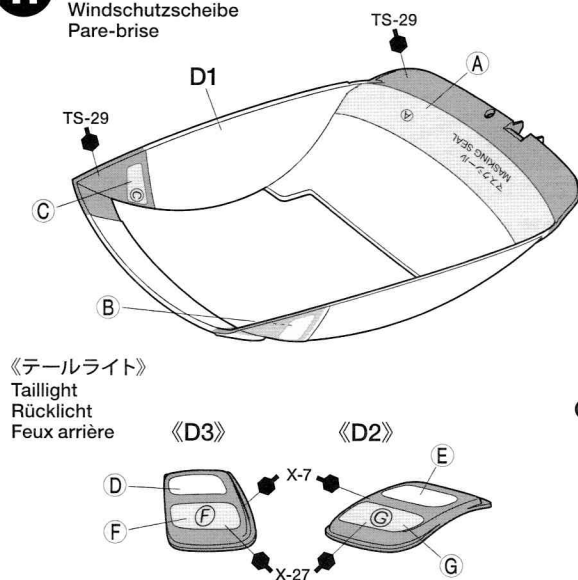
ボディの塗装
Painting body
Lackieren der Karosserie
Peinture de la carrosserie



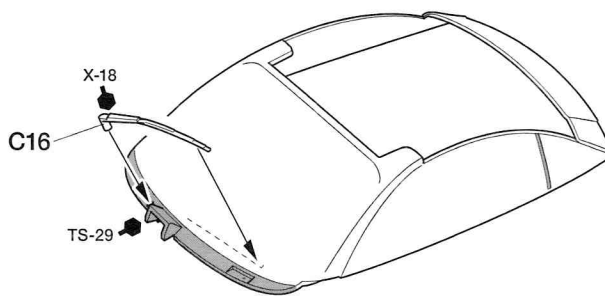
11

ウィンドウ
Windshield
Windschutzscheibe
Pare-brise

★ウィンドウマスクシールは、切り取り線にそってカットし、使用してください。
塗装しない部分は市販のマスキングテープでマスクします。
★Cut window masking seal along the line, and apply onto the part.
Mask off required portion of the part with masking tape (Sold separately).
★Die Aufkleber entsprechend der Linie zuschneiden und auf das Teil aufbringen.
Die auch sonst erforderlichen Bereiche mit Abklebeband (getrennt erhältlich) abkleben.
★Découper le masque le long des lignes et l'apposer sur la pièce.
Masquer la partie requise avec de la bande cache (disponible séparément).



《テールライト》
Taillight
Rücklicht
Feux arrière



《マスクシールの貼り方》

●ウィンドウ部品を塗装するときはマスクシールを使用します。

①ウィンドウの彫刻にあわせて指示されたマスクシールをウィンドウの内側からはります。隙間から塗料が入らないようにしっかりとります。

②説明書の中で指示された部分をタミヤカラーで内側から塗装してください。

③塗料が完全に乾ききる前にマスクシールをはがします。

MASKING SEAL

●Paint windows using masking seals

included in kit.

①Refer to the instructions and mask off windows from inside using masking seals included in kit.

②Paint windows with Tamiya paints.

③Before paint has completely cured, remove masking seals.

AUFKLEBER

●Die Fenster unter Verwendung der beiliegenden Abkleber lackieren.

①Die Fenster von innen unter Verwendung der im Bausatz enthaltenen Abkleber abdecken.

②Lackieren Sie die Fenster mit Tamiya-Farben.

③Abkleber vor dem endgültigen Trocknen der Farbe anziehen.

MASQUES

●Peindre les vitres en utilisant les masques inclus dans le kit.

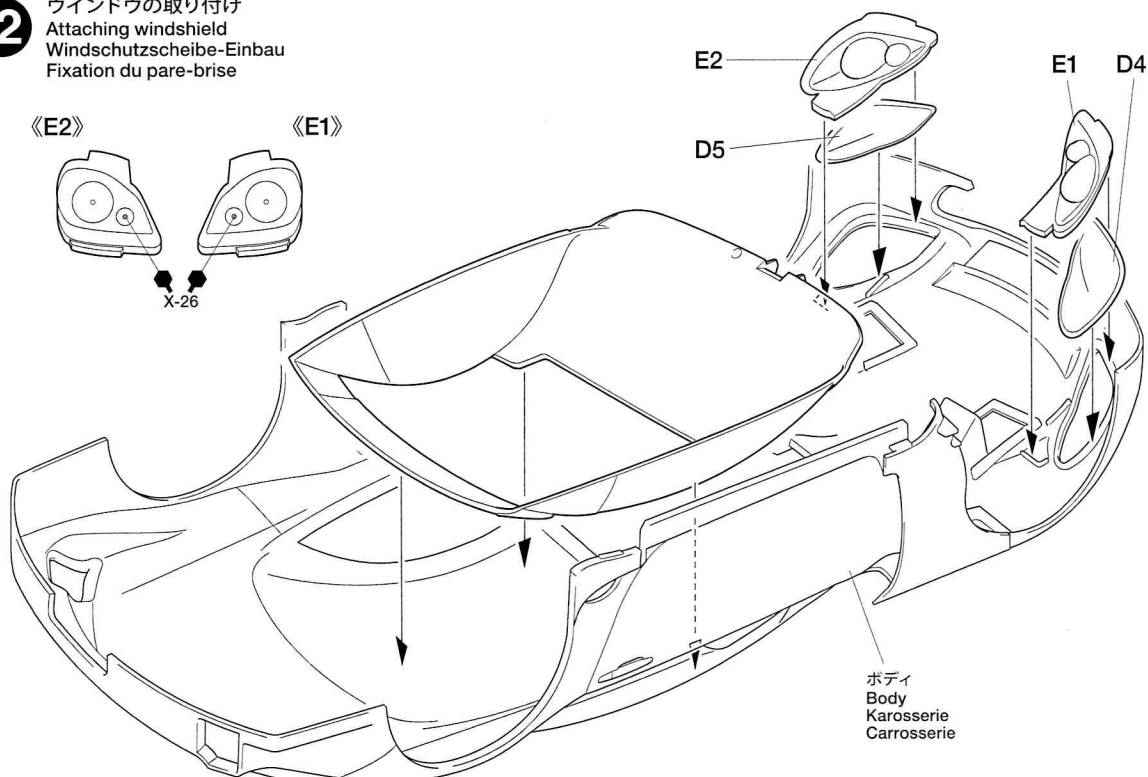
①Cacher les vitres par l'intérieur au moyen des masques fournis.

②Peindre les vitres avec des peinture Tamiya.

③Enlever les masques avant séchage complet de la peinture.

12

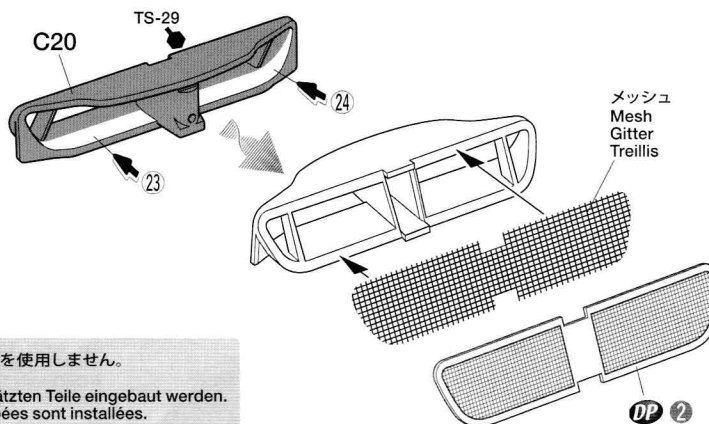
ウインドウの取り付け
Attaching windshield
Windschutzscheibe-Einbau
Fixation du pare-brise



13

フロントダクト
Front air duct
Vordere Luftführung
Veine d'air avant

- ★メッシュを原寸図に合わせて切り取ります。
- ★Cut mesh into size/shape shown.
- ★Das Gitter wie gezeigt zuschneiden.
- ★Découper le treillis selon les patrons.

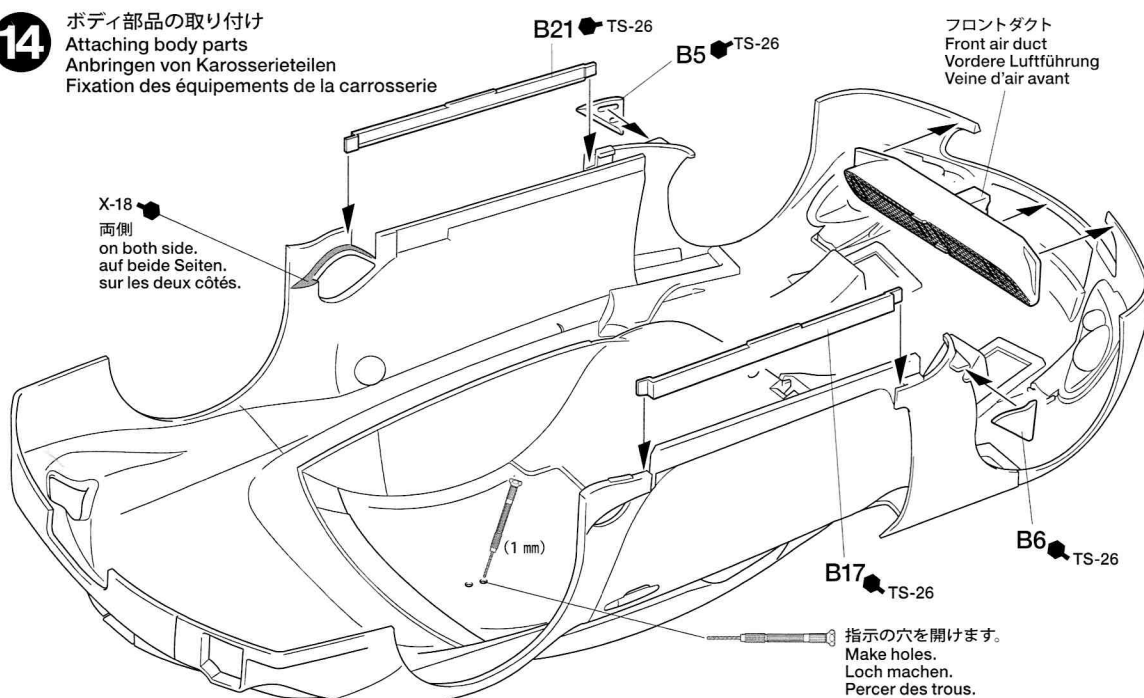


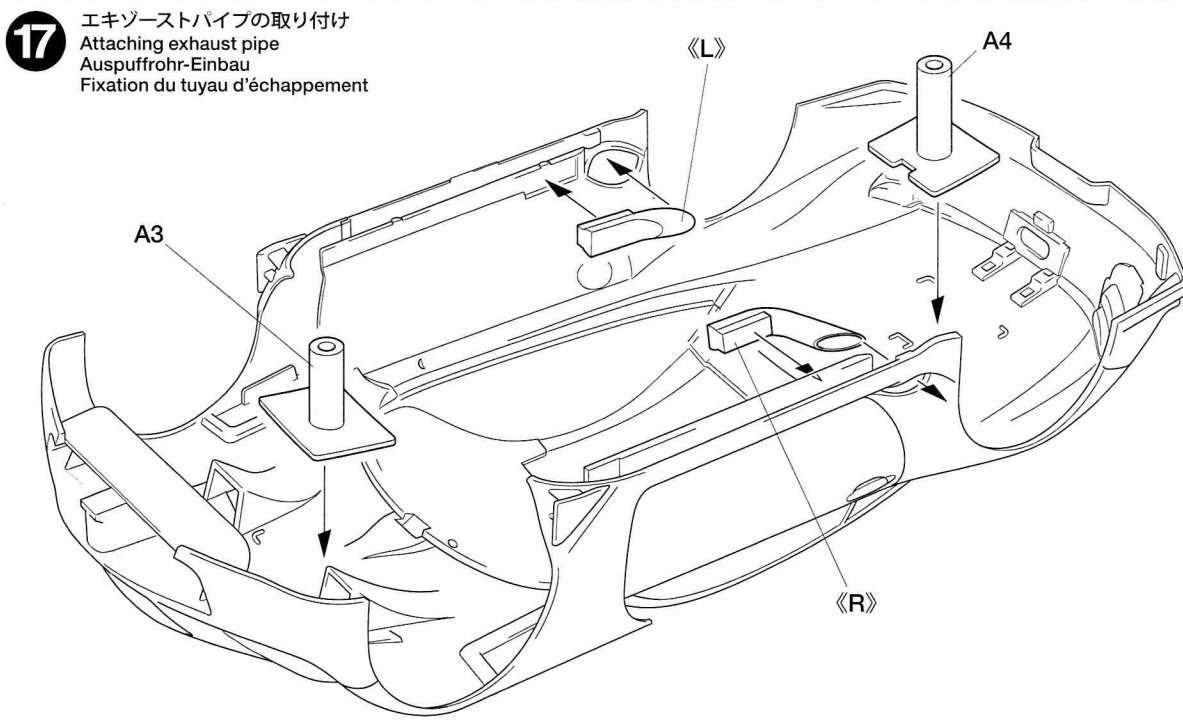
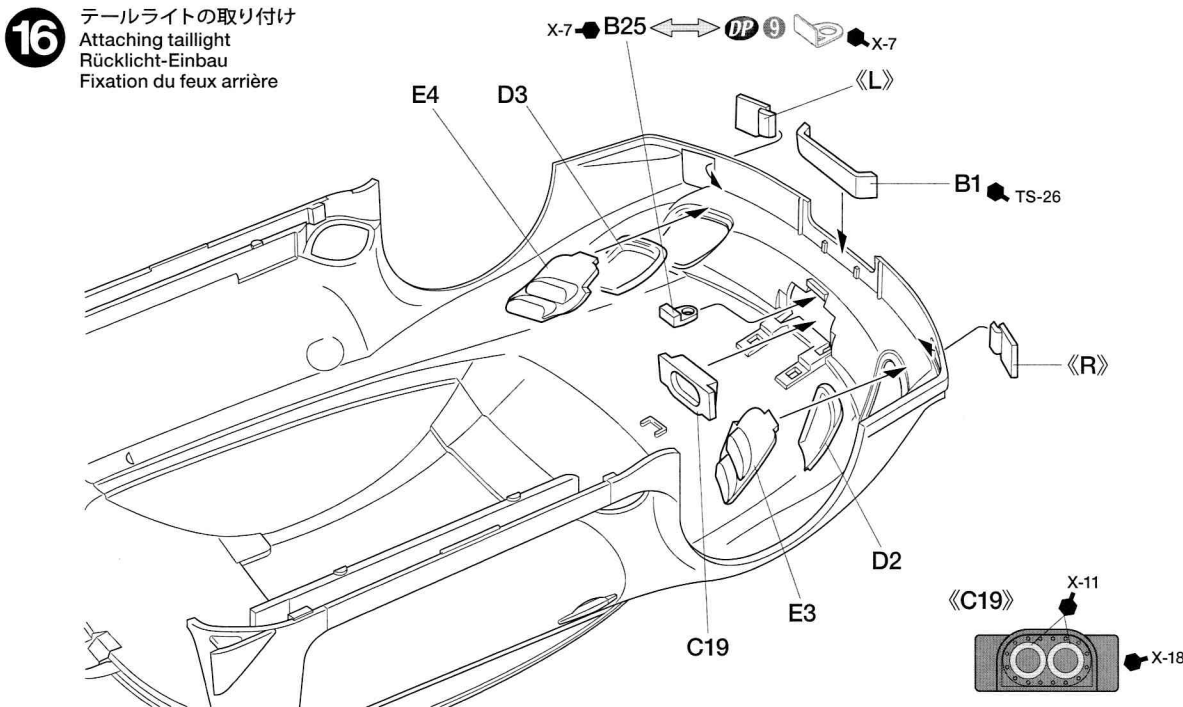
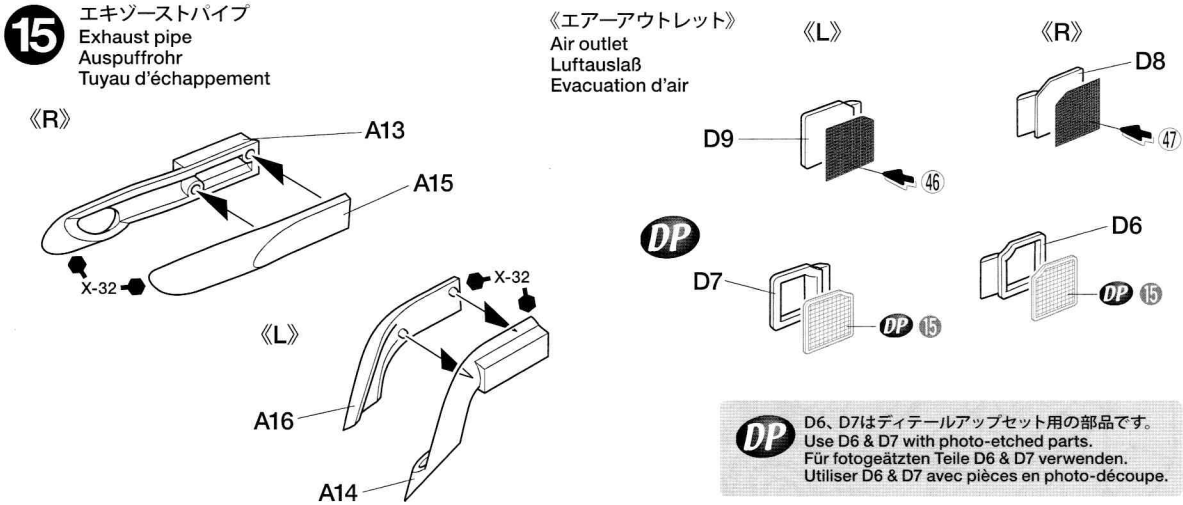
DP

ディテールアップパーツを使用するときはメッシュを使用しません。
Do not attach mesh if using photo-etched parts.
Gitter werden nicht verwendet, wenn die fotogeätzten Teile eingebaut werden.
Ne pas fixer le treillis si les pièces photo-découpées sont installées.

14

ボディ部品の取り付け
Attaching body parts
Anbringen von Karosserieteilen
Fixation des équipements de la carrosserie

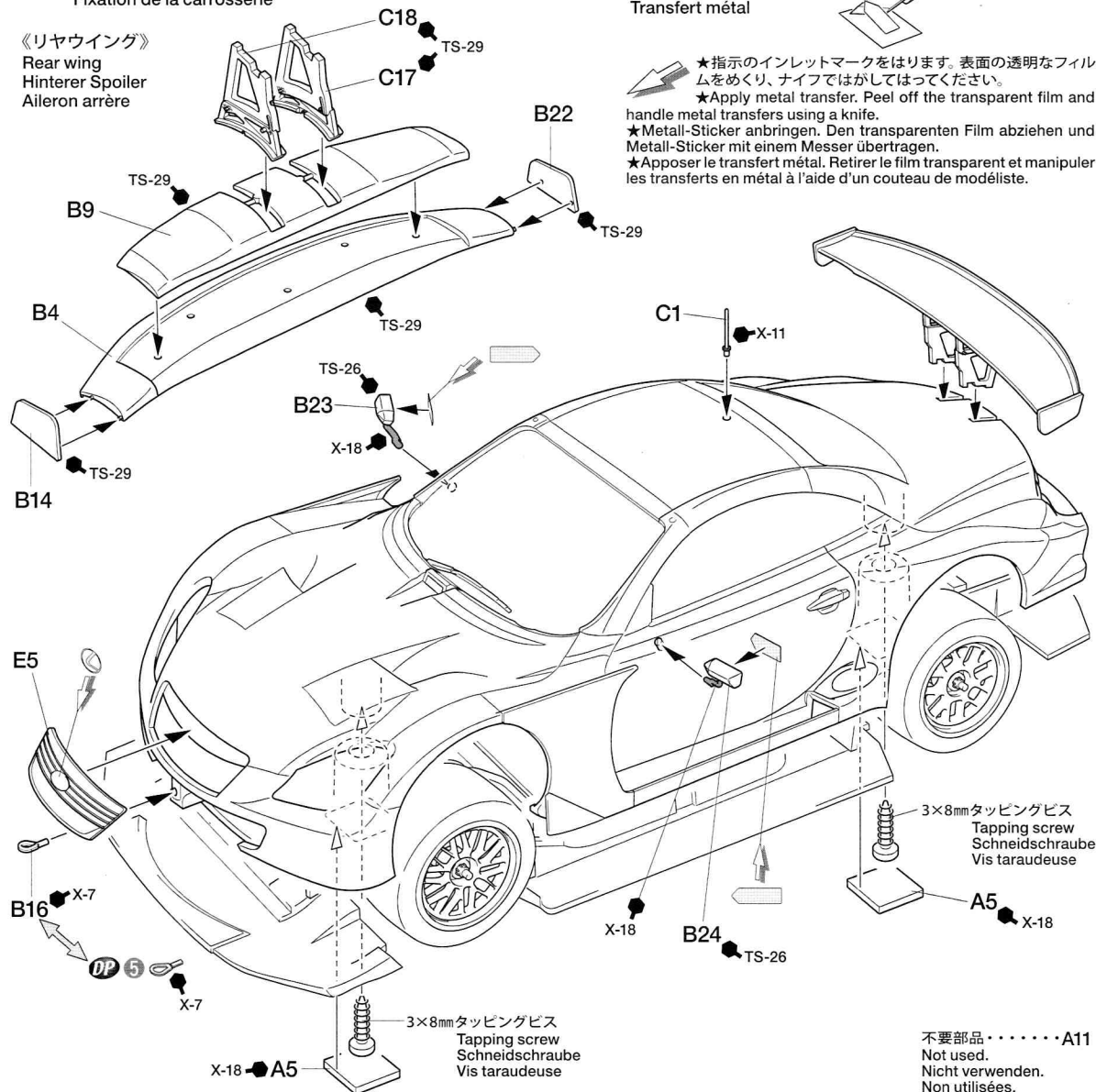




18

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

《リヤウイング》
Rear wing
Hinterer Spoiler
Aileron arrière



《インレットマーク》
Metal transfer
Metall-Sticker
Transfert métal

★指示のインレットマークをはります。表面の透明なフィルムをめくり、ナイフではがしてはってください。
★Apply metal transfer. Peel off the transparent film and handle metal transfers using a knife.
★Metall-Sticker anbringen. Den transparenten Film abziehen und Metall-Sticker mit einem Messer übertragen.
★Apposer le transfert métal. Retirer le film transparent et manipuler les transferts en métal à l'aide d'un couteau de modéliste.

不要部品・・・・・・A11
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

PAINTING

《Mobil 1 SCの塗装》

2006年のスーパーGTレースに参戦、健闘を見せたMobil 1 SCは、ホワイトのモノトーンで仕上げられ、ボディ両サイドやボンネットにMobil 1のロゴがシルバーで大きく描かれていました。また、リヤウイングをブラック、フロントのカナードをブルーにして、アクセントとしています。メインスポンサーのMobil 1をはじめ、多くのスポンサーステッカーはスライドマークで用意、P10を参考に貼ってください。細部の塗装は組立図中に指示しました。

Painting the Mobil 1 SC

For the 2006 Super GT season, the Mobil 1 SC featured monotone white livery, with a large black rear wing and blue front canards adding eye-catching visual accents. Sponsor logos such as the prominent Mobil logos on the hood and side, are included in the high-quality decal sheet. See page 10 for guide to applying markings.

Lackieren des Mobil 1 SC

Für die 2006er Super GT Saison zeigte sich der Mobil 1 SC in einem einfarbig weißen Anzug mit einem großen, schwarzen

Heckflügel und blauen Entenflügeln vorne, welche augenfällige, optische Akzente setzten. Sponsoren-Logos, wie das prominente Mobil-Logo auf der Haube und an den Seiten sind auf dem Aufkleberbogen in hoher Qualität beigelegt.

Décoration de la Mobil 1 SC

Durant la saison Super GT 2006, la Mobil 1 SC était entièrement blanche avec un grand aileron noir et des parements bleus à l'avant. Les logos des sponsors dont ceux du principal, Mobil, sur les flancs et le capot sont inclus sur la planche de décalcomanies.

APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ① はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ② マークをめるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③ 台紙のはしを手で持ち、はるところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとりまします。

DECAL APPLICATION

- ① Cut off decal from sheet.
- ② Dip the decal in tepid water for about 10

sec. and place on a clean cloth.

- ③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④ Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

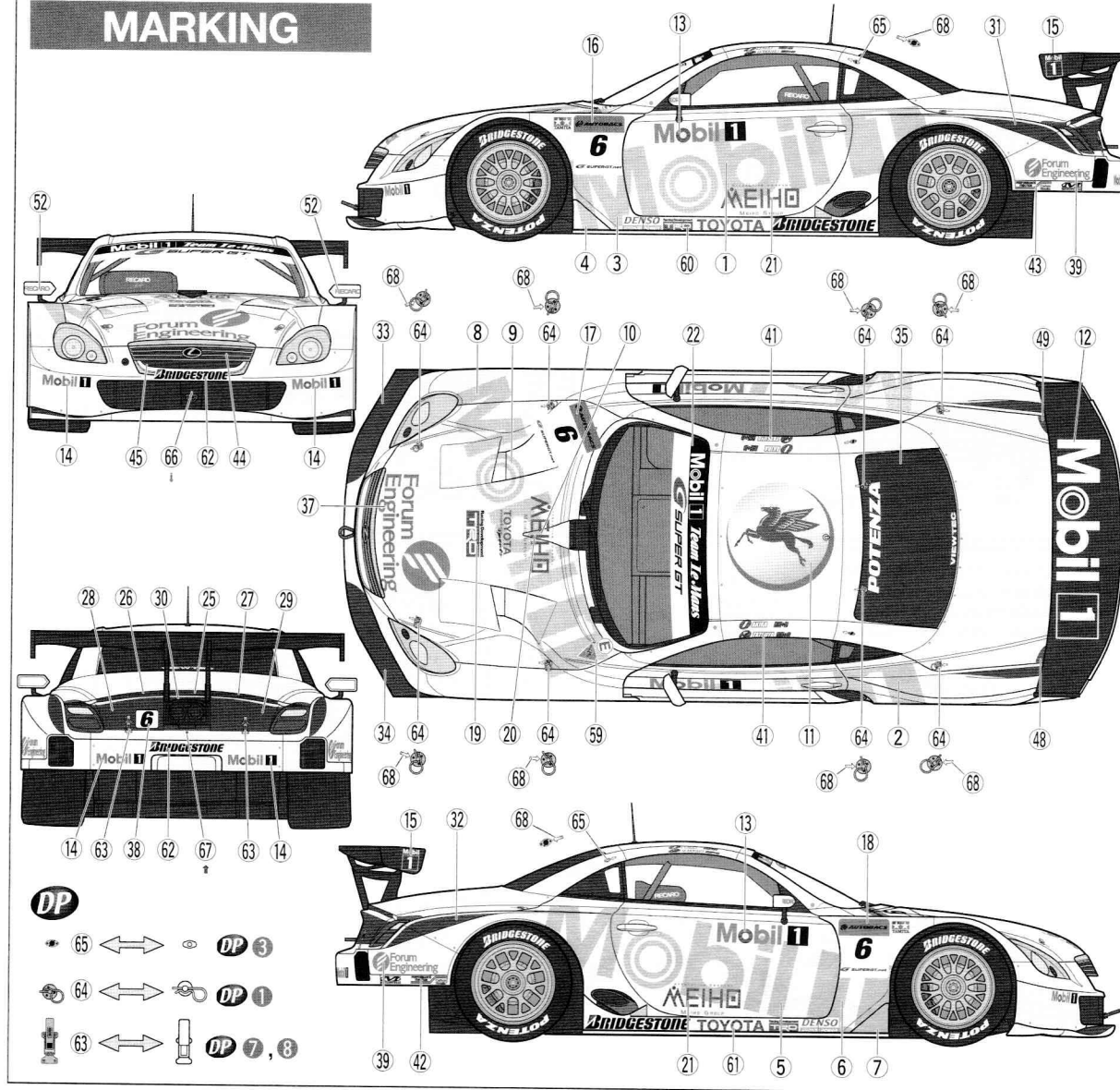
- ① Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ② Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③ Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④ Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

- ⑤ Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ① Découpez la decalcomanie de sa feuille.
- ② Plongez la decalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③ Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la decalcomanie sur le modèle réduit.
- ④ Placez la decalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤ Pressez doucement la decalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

MARKING



部品請求について

For Japanese use only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料 (315円) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》

〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日▶8:00~20:00 土、祝日▶8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》

http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



1/24 Mobil 1 SC 2006 ITEM 24294

★価格は予告なく変更となる場合があります。

部品名	価格	部品コード
ボディ	530円	9332361
シャーシ	830円	9332362
Aパーツ	520円	0012014
Bパーツ	520円	9000039
Cパーツ	390円	9000040
Dパーツ	360円	9000041
Eパーツ	320円	9000042
Gパーツ	410円	9000048
ビス袋詰	160円	9442103
メッシュ	170円	4611011
タイヤ袋詰 (ポリキャップ含む)	270円	9402381
ポリキャップ (10個)	200円	9442022
マーク	450円	1402552
タイヤマーク	200円	1402335
インレットマーク	210円	1422288
マスクシール	200円	1422287
説明図	320円	1052694

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 24294
9332361	Body ✓
9332362	Chassis ✓
0012014	A Parts ✓
9000039	B Parts ✓
9000040	C Parts ✓
9000041	D Parts ✓
9000042	E Parts ✓
9000048	G Parts ✓
9442103	Screw Bag ✓
4611011	Mesh ✓
9402381	Tire Bag ✓
9442022	Poly Cap (10 pcs.) ✓
1402552	Decal ✓
1402335	Tire Decal ✓
1422288	Metal Transfer ✓
1422287	Masking Seal ✓
1052694	Instructions ✓